



CONCARNEAU L'été en fête !

En pages centrales,
le programme des animations de l'été



Comité des fêtes
de Lanriec

L'enthousiasme d'une
bande de copains

p.6-7



Rassemblement
des *Pen Duick*

Dans le sillage
de Tabarly

p.15



Union sportive
concarnoise

Une épopée qui a
tout juste cent ans...

p. 25-26

Intermarché

SUPER

Centre Commercial "Les Korrigans"

Route de Trégunc - 29900 CONCARNEAU

Tél. 02 98 97 22 37

Fax : 02 98 97 54 53

Développement
photos numériques

Photomaton

Galerie Marchande
Distributeur de billets - Vaste parking



24h/24
à votre service

sillage - JUIN 2011



Papier recyclé

Bulletin d'informations de la Ville de Concarneau. Hôtel de ville, B.P. 238, 29182 Concarneau Cedex. Tél. 02 98 50 38 38 / E-mail : communication@concarneau.fr
Directeur de la publication : André Fidelin. / Comité de Rédaction : François Besombes, Michèle Depoid, Xavier Calvarin, Laëtitia Le Port, François Nydell, Christine Barba, Brigitte Boutet, Le Studio T. / Rédaction : Isabelle Calvez, Le Studio T, services municipaux. / Secrétaire de rédaction : Marie-Caroline Bertrac
Conception-réalisation : Le Studio T - 02 98 95 72 20 / Publicité : Services municipaux. / Crédits photos : Ville de Concarneau - services municipaux, Franck Bêtermin, Bernard Galéron, I. Calvez, Le Studio T, Le Télégramme / Dépôt légal : juin 2011, Impression : Imprimerie du Commerce, Quimper.



Un été animé !

Avec l'arrivée anticipée de l'été, Concarneau bénéficie, comme toutes les autres villes littorales, d'une avant-saison touristique exceptionnelle !

Profitant des beaux jours, nous avons tous pu noter que la Ville close se dévoilait sous sa plus belle parure. Nous pouvons être fiers que la première tranche du pavage lui ait redonné le cachet qu'elle mérite. Ses visiteurs, qu'ils soient concarnois, commerçants, touristes, apprécient ce nouveau cadre, plus lumineux qui rappelle les vieilles pierres d'antan. La seconde tranche du pavage, qui démarrera en octobre, finira l'embellissement entamé !

“
...de nombreux
événements animeront
la Ville Bleue...”

En terme d'activités, la saison estivale 2011 sera placée sous le signe du nautisme, puisque de nombreux événements animeront la Ville Bleue : Rassemblement des *Pen Duick* d'Éric Tabarly, Escale de la Route de l'Amitié, Arrivée du Tour du Finistère à la Voile, Duo Atlantique, Vieille Coques, Parade Nautique des Filets Bleus...

Pour les sportifs, jeunes ou moins jeunes, les animations organisées par le service des Sports reprendront sur la plage des Sables-Blancs.

Enfin, les services municipaux et leurs partenaires se sont tous mobilisés pour organiser un été exceptionnel : riche en animations du patrimoine, culturelles, sportives et festives !

Je vous invite donc à nous y rejoindre toujours plus nombreux et à consulter avec attention le guide de l'été que vous découvrirez au travers de ce numéro de *SILLAGE* !

Je souhaite à chacun d'entre-vous un été joyeux, chaleureux, dynamique et animé ! Qu'il soit l'occasion de souvenirs heureux !

Je reste à votre écoute,

A bientôt,

André FIDELIN,
Maire de Concarneau



- arrêt sur images** p. 4
- en bref** p. 5
- vie des quartiers** p. 6-7
 - Comité des fêtes de Lanriec
 - L'enthousiasme d'une bande de copains
- patrimoine** p. 8
 - Pavage-dallage de la Ville close
- reportage** p. 9
 - À bord d'un bolincheur
- temps forts** p. 10-11
 - Fête de la Musique
 - Retour aux sources
 - Filets Bleus
 - Concarneau fait son festival
 - Au Petit-Château
 - Cirque et funambule
- jeunesse** p. 13
 - Espace jeunes :
un groupe d'ados à Penzance
 - Service Enfance :
des séjours pour les 8-12 ans
- événements** p. 14-17
 - Un été riche en
manifestations nautiques
 - Rassemblement des *Pen Duick*
 - Duo Atlantique
 - Les Vieilles Coques
 - Semaines du petit cabotage
 - Escale de la Route de l'Amitié
 - Arrivée du Tour du Finistère à la Voile
- histoires d'hier** p. 18-19
 - Union sportive concarnoise
- portrait** p. 20
 - Jacques Gonidec
 - La passion du métier de père en fils
- courrier** p. 21
- tribune libre** p. 22

arrêt sur images



1



2



3



5



4

1/ 17 février

Présentation de la fresque réalisée par les élèves de la maternelle de l'école Joseph-Berthou.

2/ 12 mars

Baptême du *Val d'Orge*, nouveau bateau de l'association Solidarité-Pêche pour Haïti.

3/ 15 avril

Festival Livre & Mer : Joshua Puel et Coline Vigot du collège Saint-Joseph, lauréats du concours Quai des Nouvelles.

4/ 28 avril

Réel succès pour le Forum Emploi Formation (Jobs d'été - Emplois saisonniers - Apprentissage - Alternance) organisé par la Ville à la halle des sports du Porzou.

5/ 8 mai

Cérémonie de commémoration de la Victoire de 1945.

Le jumelage avec l'Allemagne souffle ses 40 bougies

En juin, Concarneau fête le 40^e anniversaire du jumelage avec Senne et Bielefeld en Allemagne. À cette occasion, la Ville accueille les maires de Senne et de Bielefeld, une délégation d'élus et une soixantaine de citoyens allemands sensibles à ce partenariat (un bon nombre d'entre eux étant hébergés

par les concarnois). Au programme : de nombreuses festivités et visites culturelles. Par ailleurs, une séance de travail permettra de définir les actions futures à mener entre les deux cités afin que perdurent et s'enrichissent les liens tissés au fil de ces quarante années.

Bac du Passage

Du 15 au 30 juin, le bac du Passage effectuera ses rotations entre la Ville close et la place Duquesne de 8h du matin jusqu'à 21h30.

Du 1^{er} juillet au 31 août, les horaires restent inchangés : de 8h à 23h.



Transport estival

Suite à l'accord de la Ville, le Sivu met en place, tous les soirs, en juillet et août, le transport par minibus de la clientèle touristique et concarnoise, à partir des cinq camping excentrés jusqu'à la place Jean Jaurès.

Chacun pourra ainsi profiter des animations et des restaurants au cœur de la ville et avoir accès au cinéma pour la séance de 20 h 30. Outre le ticket à 1 €, des cartes hebdomadaires sont en vente au tarif de 10 € par adulte et de 6 € par enfant à l'Office de Tourisme, dans les campings et à l'agence commerciale Busco en centre-ville.

Les vendredis du Quai Avenue du Docteur Nicolas et rue des Halles



Tous les vendredis dès 19h30, du 8 juillet au 26 août, l'Union des Commerçants et le service Événementiel de la Ville vous proposent de nombreuses animations.

Face à la Ville close, musiciens, chanteurs, artistes de rue, artisans-créateurs d'art, exposants animeront, dans une ambiance estivale conviviale, l'avenue du Dr Nicolas et la rue des Halles devenues piétonnes à cette occasion.

Concarneau 3^e @ ville internet



L'association des Villes Internet remet chaque année, depuis 1999, le Label "Ville Internet" aux communes qui mettent en œuvre une politique significative en matière de démocratisation des TIC (technologies de l'information et de la communication) et de leurs usages citoyens.

Ce label, symbolisé par un panneau de 1 à 5 arobases, permet à la collectivité locale d'évaluer et de montrer la mise en œuvre d'un Internet local citoyen à la disposition de chacun dans l'intérêt général.

Le jury, composé d'experts, analyse les politiques menées par les collectivités sur la base de critères liés aux valeurs de citoyenneté active et de démocratie participative.

Après l'obtention en 2008 d'une 2^e @, Concarneau vient d'être récompensé d'une 3^e @@@

L'actualisation quotidienne du site, le développement des services aux usagers, tel la mise en place du paiement en ligne de la facture du service des Eaux, l'intégration de vidéos ont contribué à valoriser les efforts de la Ville en la matière et à l'obtention de cette récompense.

www.concarneau.fr



Comité des fêtes de Lanriec

L'enthousiasme d'une bande de copains

C'est une programmation estivale très alléchante qu'offrent, une nouvelle fois, les bénévoles du comité des fêtes de Lanriec. Outre les animations traditionnelles que sont la Fête de la musique et la Bretonnade, une journée entièrement consacrée à la terre et l'eau devrait retenir l'attention des Concarnois et des visiteurs.

Composé de neuf membres*, le bureau de l'association de quartier se réunit en moyenne deux fois par mois pour échanger des idées et désigner les missions de chacun. C'est en 1955, quatre ans avant la fusion avec la ville de Concarneau, que Pierre Hervé, élu lanriécois a créé le comité des fêtes. L'actuelle "bande de copains", comme ils aiment à se définir, a réussi à booster un quartier où il fait décidément bon vivre. "Il n'y a pas de chef chez nous", affirment, d'une seule voix, Pierre Le Cloïrec et Michel Talandier. "Toutes les décisions sont prises de manière collégiale". Et c'est justement ensemble qu'ils viennent de décider la mise en place d'un atelier consacré à la réalisation de filets (voir encadré page 7) qui serviront à la confection des coiffes traditionnelles des sardinières.

“ Toutes les décisions sont prises de manière collégiale. ”

Un partenariat exceptionnel

À tout moment, le comité des fêtes peut compter sur la mobilisation d'une cinquantaine de bénévoles et l'aide efficace de plusieurs associations, comme l'USC et l'Hermine concarnoise. Grâce à eux, la Bretonnade fêtera ses 25 ans, le 6 août prochain. La Fête de la musique, version lanriécoise, en est à sa cinquième édition. Enfin, il ne faudra pas rater, le 11 septembre 2011, à la ferme du Moros, la seconde édition de la manifestation "Art et passions de Lanriec". Le thème retenu : "La terre et l'eau". Un événement qui bénéficie d'un partenariat exceptionnel avec l'Espace des Sciences de Rennes, le Musée des vieux métiers d'Argol, le Conseil général et le Conseil régional.

> Contact :

Michel Talandier
Tél. 02 98 50 51 68
michel.talandier@wanadoo.fr

*Les membres du bureau : Annie Cloarec, Irène Déru, Louis Duvail, Maurice Guillevic, Pierre Le Cloïrec, Gérard Maurer, Gérard Péron, Joël Poupon, Michel Talandier.

Un beau programme d'animations cet été

17 juin 2011 :

Fête de la musique,
au bourg de Lanriec

19 h 30 : chanson française avec les Pères fêtards.

21 h 00 : hommage à Nougaro avec Gérard Macé, Alain Hellegouarc'h, Jacky Bouillol et Jacky Thomas. Petite restauration (galettes saucisses).

23 juillet 2011 :

"Balades musicales lanriécoises"

Promenade pédestre de 5 km sur le chemin côtier. Cinq à six haltes de 10 à 15 mn pour écouter un musicien (harpe, violon...), un groupe ou un conteur. Apporter son pique-nique. Départ, à 16 h 30, de la chapelle du Cabellou. Retour vers 18 h 30 : repas pique-nique avec spectacle. Apéritif offert par le comité des fêtes de Lanriec.

6 août 2011 :

Bretonnade, le 25^e anniversaire
à l'Espace Charles-Goapper

A partir de 19 h 30, Ar C'hwilezed (chansons coquines) ; les sonneurs Perennou et Tréguier ; Tomm D'E Benn et Drem Well (groupes de fest-noz).

Restauration : cochon grillé, moules à la crème, frites, crêpes.

Un atelier "création de filets"

Le comité des fêtes de Lanriec met en place un atelier "création de filets" ; les ouvrages réalisés serviront à la confection des coiffes des "Pen Sardines".

Le jeudi, de 19 h à 20 h, au 1^{er} étage de la mairie de Lanriec.

> Contact :

Claudine Le Meur

Inscription au 02 98 97 98 00.

Le nouveau journal de la rive gauche Lanriec.com

Le comité des fêtes de Lanriec s'est lancé dans la publication d'une petite revue de 16 pages en couleur. Ils sont deux à travailler bénévolement à sa rédaction : Michel Guéguen se charge des articles historiques ; Yves Le Floch collecte des témoignages, assure la conception, la mise en page et le suivi de fabrication. Le troisième numéro, tiré à 2 000 exemplaires, est sorti en mai dernier. Présenté en octobre 2010, à l'occasion du salon Art et passions de Lanriec, le journal a retenu l'attention de Savoyards et de Parisiens qui figurent parmi les souscripteurs.

Pratique : Distribué gratuitement, Lanriec.com peut être consulté à la bibliothèque municipale et dans une douzaine de points de diffusion entre Lanriec et Le Cabellou.



"la TERRE & l'EAU"
ART et PASSIONS de Lanriec

FERME du MOROS
LANRIEC
DIM.
11 SEPT.



11 septembre 2011, de 10 h à 19 h. "Art et passions de Lanriec" Expositions à la ferme du Moros

L'Espace des Sciences de Rennes proposera plusieurs expositions thématiques, avec des maquettes interactives et des affiches : "L'eau-H2O", "Eaux de Bretagne", "Carte au sol de la Bretagne", "Affiche baie de la Forêt".
Conférence sur "L'eau du robinet à Lanriec".

Exposition de tracteurs anciens, dont une batteuse exposée à la Foire universelle de Paris en 1900 et de différents matériels agricoles.

Exposition sur la micro minéralogie.

Métiers anciens.

Jeux anciens en bois.

Artistes utilisant les ressources de la terre.



Pavage-dallage de la Ville close Le nouvel aménagement fait l'unanimité

La première phase du pavage-dallage de la Ville close s'est achevée fin mars. Grâce à une météo très favorable, il n'aura fallu que douze semaines aux techniciens d'Eurovia et d'Armor Pavage, sous la responsabilité de Marc Lorin et d'Alain Labbé des services Techniques de la Ville, pour recouvrir la rue de l'Eglise, la rue Saint-Guénolé et la place du même nom.

Entamée le 10 janvier dernier, l'opération a donc tenu les délais imposés par la municipalité consciente des enjeux touristiques et commerciaux. *"Cette métamorphose est saluée de tous et redonne à la Ville close son caractère exceptionnel, créant un formidable espace de convivialité où il fait bon flâner."* déclare Xavier Calvarin, adjoint aux Travaux. C'est désormais dans un cadre revisité, qualifié de lumineux, que cohabitent commerçants, concarnois et visiteurs. Les voies sont recouvertes, jusqu'aux façades des bâtiments, de dalles de granit de 8 cm. Le centre de la chaussée est doté, quant à lui, d'un caniveau de quatre rangs constitués de pavés de récupération. Outre son aspect patrimonial, le nouvel aménagement répond également à une obligation de mise en conformité de la voirie qui, en 2015, devra être accessible par tous.

**"...un cadre revisité,
qualifié de lumineux..."**

Concertation

Des réunions en mairie et sur site ont permis aux professionnels de la Ville close d'exprimer leurs besoins et attentes. Installé dans les prochaines semaines, le mobilier urbain devra correspondre

aux exigences de l'architecte des Bâtiments de France qui suit de près le dossier. Rappelons que la seconde phase des travaux devrait débuter vers le 10 octobre prochain, pour une durée de douze semaines. Il s'agira de recouvrir, cette fois-ci, les rues Vauban et Théophile-Louam, cette dernière sera, quant à elle, traitée en béton désactivé. Le coût total des travaux s'élève à 850 000 euros. *"La Ville recevra du Fisac (Fonds d'Intervention pour les Services, l'Artisanat et le Commerce) une subvention de 232 000 € et, du Conseil régional, dans le cadre du programme Eco Faur Bretagne (Fonds d'aménagement urbain), de 100 000 euros"*, précise Stéphanie Gouez, responsable du service Commerce-Tourisme.



**Marie-Thérèse Tonal,
de Saint-Guénolé
Boutique
"Les touristes
admirent les lieux"**

"Tout cela est positif. La place Saint-Guénolé est magnifique, lumineuse et offre une indéniable facilité de déplacement. Le nouveau pavage donne un charme supplémentaire au lieu. Il met en valeur nos établissements et nos marchandises exposées dehors. On ne peut que le constater : les touristes qui, jusqu'alors, étaient plutôt occupés à regarder leurs pieds - notamment les personnes âgées -, s'arrêtent pour admirer la place et prennent des photographies. Les habitués de Concarneau et de sa vieille ville sont agréablement surpris. La place ressemble à une ruche joyeuse et bourdonnante".



**Philippe,
patron du restaurant
L'Écume
"Une belle image
de la ville"**

"Enfin !... Nous l'avons ce pavage dont on nous parle depuis des années. Et nous en sommes très contents. Avec ses dalles en granit clair, la place Saint-Guénolé est bien mise en valeur. En outre, elle convient parfaitement au déplacement des poussettes et des personnes à mobilité réduite. Cet ouvrage donne une belle image de la ville. Effectués hors saison, les travaux ne nous ont pas occasionné trop de gêne. C'était notre plus grande crainte. Les techniciens ont été charmants avec nous, commerçants et habitants. Il a régné, durant cette première phase de pavage, une excellente ambiance".

Pêche à la bolinche

Le bon filon



21h30 : Le Berceau de l'océan quitte l'arrière-port pour une nuit de pêche

La flottille de vingt bolincheurs immatriculés dans les ports de Bretagne sud (de Lorient à Douarnenez) a entamé sa campagne de pêche au début du mois de mai. Parmi les neuf unités enregistrées à Concarneau, figure *Le Berceau de l'océan*, un ancien fileyeur récemment reconverti dans ce type de pêche.

La "bolinche" est un filet tournant qui encercle les bancs de poissons vivant près de la surface puis se referme en formant une poche ramenée progressivement à bord. Les bolincheurs sont tributaires de la migration des sardines, maquereaux, anchois et autre chinchards, la campagne de pêche commençant début mai et ne durant que quelques mois. Si neuf bateaux sont enregistrés à Concarneau, les pontons de l'arrière-port n'accueillent actuellement que trois d'entre eux. L'essentiel des captures est aujourd'hui débarqué au port de Douarnenez, d'où partent la plupart des navires concarnois. "En terme d'emploi et de tonnage, cette pêche est très importante économiquement", assure Marc Bigot, secrétaire du Comité local des pêches. Petite particularité de la Ville Bleue, le poisson frais pêché est bien souvent vendu en direct



aux usiniers et aux mareyeurs spécialisés, sans passer par la criée.

Changement de cap

Ancien fileyeur spécialisé dans la sole, le merlu et le thon blanc, Le Berceau de l'océan a été transformé en bolincheur en tout début d'année. Un investissement et un changement de métier que ne regrette pas le patron du navire, Didier Gouyec, 47 ans. Le secteur de la pêche à la bolinche se porte en effet relativement bien, et cette nouvelle activité lui octroie une meilleure qualité de vie. "Au lieu de partir pour une marée de deux semaines, nous appareillons le soir pour rentrer dans la nuit. Je suis ainsi plus disponible pour ma famille", explique celui qui est également président du Comité local des pêches.

Le métier est cependant bien différent, et pour l'équipage du *Berceau de l'océan*, composé de sept marins, une phase d'adaptation a été nécessaire. "La pêche à la bolinche ressemble à la chasse, précise Didier Gouyec. Il faut être patient. Notamment parce qu'on ne peut pas s'appuyer sur les appareils électroniques : on ne sait jamais où vont se trouver les bancs de sardines."

Pêche responsable

Contrairement à d'autres espèces, la sardine n'est pas soumise à quotas. "Le stock est en bonne santé", se réjouit Marc Bigot. Celle qui est débarquée par les bolincheurs bretons est même labellisée MSC (Marine Stewardship Council). Il s'agit d'une certification remise aux pêcheries s'inscrivant dans un principe de durabilité et de respect de l'environnement. Preuve que les marins-pêcheurs concarnois sont impliqués dans la préservation de la ressource, L'Étoile polaire, l'un des trois bolincheurs basés dans le port de la Ville Bleue, participait en mai dernier à une mission scientifique avec l'Ifremer.

L'équipage du Berceau de l'océan : Didier Gouyec, Marc Durand, Franck Le Delliou, Mickaël Soufflez, Gautier Le Doeuff, Gwenaël Noël, Vincent Jaffrézic.

“...En terme d'emploi et de tonnage, cette pêche est très importante économiquement...”





Fête de la musique - Samedi 18 juin

Retour aux sources

> 30^e édition

Concarneau a souhaité retrouver l'esprit initial de la Fête de la musique créée en France en 1982. Une fête aujourd'hui internationale qui voulait, à l'origine, valoriser l'ensemble des pratiques musicales et vocales amateurs.

La municipalité a donc fait appel, cette année, à toutes les initiatives individuelles et collectives. *"Chacun doit pouvoir s'exprimer, quelles que soient l'esthétique musicale et la performance, dans le respect des autres"*, souligne François Nydell, adjoint à la Culture. *"Au fil des années, les villes ont structuré la manifestation, laissant de moins en moins de place aux amateurs, et privilégiant les groupes professionnels qui demandent des moyens techniques importants"*, regrette-t-il. **L'édition 2011 se déroulera avec quelques jours d'avance, le samedi 18 juin**, le choix du week-end devant permettre à tous – artistes et public familial – de se retrouver dans une ambiance conviviale. Plus de cinquante formations et musiciens sont inscrits, pour la plupart bien connus des Concarnois. On pourra

citer *Chili Con Carno* (salsa), les chorales *Kanerien Ar Mor* et *Marsyas*, *Breizh Gospel Choir*, *Blue Chill* (rock alternatif et folk), *Breizh Anatomy* (celtique et cajun), *Eky-moze* (punk et rock), *King Doctors* (rock), l'école de musique, *La Bordée* et aussi *The Octopus* (rock), groupe qui se produira aux Vieilles Charrues cet été. Au total, quinze sites situés principalement dans l'hyper-centre leur seront attribués, pour qu'ils puissent partager avec le public leur passion pour la musique.

Pratique

Fête de la musique, le samedi 18 juin, dans les rues du centre-ville, de 16 h à 1 h le lendemain matin.





Filets Bleus Concarneau fait son festival

Les Filets bleus fêtent cette année leur 106^e anniversaire. Une longévité exceptionnelle qui traduit l'attachement profond de Concarneau à ce festival historique, devenu au fil du temps l'un des rendez-vous incontournables de l'été breton.

Peu de festivals sont aussi intimement liés, et depuis aussi longtemps, à l'histoire de la ville qui les organise. Celui des Filets Bleus perpétue le souvenir de la pêche à la sardine, quand la cité était toute entière tournée vers cette activité. Il évoque en filigrane la prospérité économique de Concarneau, puis son déclin au début du XX^e siècle lorsque le petit poisson bleuté aux flancs argentés déserte durablement les parages bretons, et que les conserveries jusque-là florissantes, ferment peu à peu leurs portes. C'était en 1905, Concarneau subissait de plein fouet la "crise de la sardine". Une fête de bienfaisance était alors organisée afin de récolter des fonds pour venir en aide aux pêcheurs sinistrés : la Fête des Filets Bleus - dont le nom rappelait la couleur si particulière des filets à sardine - venait de naître.

Une nouvelle parade nautique

En cent-six ans d'existence, la manifestation est devenue l'un des temps forts de l'été en Bretagne. Elle rassemble chaque année trois jours durant, près de 50 000 festivaliers attirés par l'ambiance colorée et chaleureuse de la fête, ses concerts et ses animations. Et si la Reine des Filets Bleus n'est plus choisie parmi les ouvrières des conserveries locales, elle défile toujours sur son char lors de la très attendue grande parade du dimanche matin : bagadoù, danseurs des cercles celtiques revêtus de leurs costumes traditionnels, pêcheurs portant les célèbres filets, déambulent en musique dans les rues du centre-ville. Cette année, la Reine prendra part à la nouvelle parade nautique réunissant une flottille de yoles de mer et de vieux gréements qui partira de Port-la-Forêt pour rallier l'arrière-port de Concarneau.

Retrouvez le programme du Festival dans l'agenda, *Concarneau l'été en fête*.

Hommage à Michel Brunet



"Décédé brutalement en décembre 2010, Michel Brunet était l'un des piliers du festival. Il était le chef d'orchestre de la programmation musicale. Une programmation qu'il n'a malheureusement pas eu le temps de terminer, cette fois-ci. Le comité directeur fera en sorte que l'édition 2011 soit une réussite. Nous penserons beaucoup à lui."

Jean-Claude Bluteau, président du festival



Au Petit-château Cirque et funambule

Pratique

Les mardis, jeudis et samedis, de 19 h 30 à 20 h 20, ascension du clocher.

Les mercredis et samedis, cabaret sous le chapiteau, de 19 h 30 à 21 h.

Durant trois semaines, du 11 juillet au 2 août, la Ville close accueillera le funambule Gonzo VagaMundo, fondateur de la Compagnie cirque DéTourNez. Il s'attaquera à l'ascension du clocher de l'ancien hospice. Une façon personnelle de rendre hommage aux troupes de funambules qui ont participé à la grande aventure du cirque à travers les époques... Au programme également, sous un chapiteau, un cabaret éphémère et des ateliers pour les enfants. www.circodetournez.com





ELECTRICITE

- **INDUSTRIE & MARINE**
- **SAV Industriel et Tertiaire**

- **MATÉRIEL ÉLECTRIQUE**
 - **Vente au détail**
 - **Conseils personnalisés**
- **RÉSEAUX INFORMATIQUES**

Z.I. du Moros - 29187 Concarneau cedex - Tél. 02 98 50 12 12 - Fax 02 98 50 12 24

SAEN PEINTURE

- Z.P. Le Moros - 29900 CONCARNEAU - Tél. 02 98 97 00 15 - Fax : 02 98 60 53 33
- Slipway - 29100 DOUARNENEZ - Tél. 02 98 92 78 66
- Sté Nvelle BAT MAR DECO - 5, rue Pierre Tanneau
29730 LE GUILVINEC - Tél./Fax : 02 98 58 02 40

• **MARINE**

• **BÂTIMENT**

• **INDUSTRIE**

Site web : www.saen.fr - E-mail : saen.peinture@wanadoo.fr



Art & Fenêtres
L'ART D'ÊTRE UNIS

Fenêtres
Portes
Volets
Portails
Portes de garage

Agencements
Placards
Dressing
Parquets
Escaliers
Combles
Portes intérieures

PVC
Aluminium
Bois

MENUISERIE PULOCH
MENUISERIE GENERALS - INTERIEUR - EXTERIEUR
77 Pousau Vler - 29187 CONCARNEAU
Tél. 02 98 97 94 10 - Email : sa.puloch@wanadoo.fr
Site : www.menusieriepuloch.fr

**BAIGNEZ-VOUS
SANS HÉSITATION**

le Moussillon
Boutique Guy COTTEN

5 mm d'épaisseur
et une isothermie
étonnante, toute la
collection **Hotskin** sur
www.moussillon.com

Z.I. du Moros - CONCARNEAU
Tél. 02 98 97 09 22
Du lundi au samedi - Journée continue en été



- Automatismes de bord
- Installation tous types de navires
- Conception
- Fabrication
- Tableaux pupitres armoires
- S.A.V. (monde entier)

Siège social :
Rive gauche du Moros - ZI Portuaire - 29900 Concarneau - Tél. 02 98 97 02 79 - Fax 02 98 50 56 69
Agence : Quai de la Cabaude - 85100 Les Sables d'Olonne - Tél. 02 51 23 97 62 - Fax 02 51 21 41 52



**BERTHOLOM
COUVERTURE S.A.**

ÉTANCHÉITÉ, ZINGUERIE, BARDAGES MÉTALLIQUES

Z.I. de Kersalé • 29900 CONCARNEAU • Tél : 02 98 97 59 08 • Fax : 02 98 50 89 01
E-mail : bertholom.couverture@wanadoo.fr

Espace jeunes

Un groupe d'ados à Penzance

Du 16 au 23 juillet, seize adolescents vont découvrir Penzance, ville de Cornouailles anglaises jumelée avec Concarneau. Un séjour linguistique de huit jours proposé, pour la première fois, par l'Espace jeunes.

Ils seront hébergés dans l'auberge de jeunesse du centre-ville. "Il ne s'agit pas d'un séjour clé en main", souligne Jean-Yves Jannez, directeur de la structure. "Pour faire aboutir ce projet, les jeunes et les trois animateurs anglophones qui les accompagneront se sont réunis à de nombreuses reprises". Ensemble, ils ont défini les activités à

pratiquer, les sites à visiter. Il en ressort un programme forcément alléchant : baignade salée dans la piscine d'eau de mer de la cité anglaise, visite des parcs d'attractions de Flambards et d'Eden Project, glisse au skatepark de Truro... Financée à la fois par la Ville, les familles et par les jeunes eux-mêmes, cette petite escapade au pays de Shakespeare veut faire

> Contact :

- Espace jeunes : 02 98 60 44 00.
- Espace loisirs de Lanriec, ouvert de 17 h à 19 h et de 20 h à 22 h, les lundis, mercredis et vendredis. 02 98 50 79 43.

la promotion de l'ailleurs, donner le goût d'une autre langue, d'une autre culture. "Nous espérons que ce séjour les incitera à entreprendre de nouveaux voyages ou même à poursuivre des études dans les universités européennes", termine Jean-Yves Jannez. Si cette première expérience est concluante, un séjour en Espagne pourrait être organisé l'an prochain.

Les activités des 10-19 ans

- Sorties à la journée et demi-journée au bowling, karting, parc de loisirs, "acrobranches".
- Stages de plongée, kayak de rivière, équitation.



- Camps multi-activités en Bretagne (escalade, tir à l'arc, surf...).
- Chantiers loisirs jeunes d'une semaine : restauration du petit mobilier scolaire, sensibilisation à l'environnement.
- Ateliers manuels à l'Espace jeunes.
- Des activités sportives seront proposées, tous les soirs, par alternance, de 20 h à 22 h, dans les quartiers de Beuzec, du Dorlett, de Kéramporiel et de Kérandon.



Opération "Bouge ton été" :

Cette opération est reconduite cette année. Elle s'adresse aux adolescents et jeunes adultes qui veulent organiser un séjour autonome et sollicitent une aide matérielle, technique ou financière de la ville.

Service Enfance : des séjours pour les 8-12 ans

Deux séjours de 30 places chacun sont organisés par la Ville cet été. Une nouveauté en juillet, la découverte de la région angevine, et au mois d'août un retour sur l'île de Noirmoutier.

Du 11 au 20 juillet, c'est dans le cadre verdoyant et l'ambiance chaleureuse du centre d'hébergement écolabellisé "Ethic Etapes" au Lac de Maine que les enfants s'ébattront en pleine nature. Ils pourront s'initier au canoë et découvrir les berges de la Maine, se baigner dans le lac, plonger dans la vie médiévale par une découverte très originale du château d'Angers,

vivre des émotions nouvelles au parc d'aventure "Terra Botanica", randonner à vélo, visiter la petite île de Saint-Aubin...

La brise océane soufflera pour les jeunes vacanciers qui prendront leur quartier du 15 au 25 août, au centre de l'Épine à Noirmoutier avec accès direct sur la plage. Là aussi, les activités proposées ne manqueront pas de garantir frissons et



plaisir avec initiation au char à voile, pêche à pied, baignades, jeux, randonnée à pied et à vélo sur les pistes cyclables... tout un panel d'animations qui imprènera nos petits concarnois de la vie insulaire et leur fera profiter du micro climat local.

> Contact :

Service Éducation Animation :
02 98 50 38 36.

Événements

Un été riche en manifestations nautiques

Le port de Concarneau accueillera cet été pas moins de six manifestations nautiques. La Ville montre ainsi qu'elle est résolument tournée vers la mer et qu'avec ses différents partenaires, elle cherche à valoriser l'espace portuaire. Elle affiche aussi sa capacité à organiser des régates importantes et à recevoir les navigateurs dans de bonnes conditions.



© G. Martin Régat/BPCE

- 1 Parade des Pen Duick.
- 2 Musique à bord.
- 3 Rassemblement de vieux gréements.
- 4 Petit cabotage.



© Denis Vissian



© Denis Vissian

Le souvenir d'Éric Tabarly planera sur ce grand rassemblement, avec la présence exceptionnelle des mythiques *Pen Duick* visibles pendant trois jours à Concarneau. Certains marins privilégieront quant à eux la convivialité et les ambiances festives. C'est le cas des participants de la Route de l'Amitié et des Semaines du petit cabotage qui feront escale dans le port de plaisance. D'autres, comme les concurrents de la Duo Atlantique et du Tour du Finistère à la Voile préféreront affronter la mer toutes voiles dehors avec l'ambition de repousser leurs limites et d'inscrire leurs noms dans la légende... Dans tous les cas, de juin à septembre, les Concarnois et les visiteurs de la Ville Bleue apprécieront l'enthousiasme et la vitalité de ces magnifiques régates.



© A. Couticoux Sichelbaut.com

Rassemblement des *Pen Duick* Dans le sillage de Tabarly

C'est un événement exceptionnel qu'attend Concarneau, en tout début d'été. La ville accueillera en effet du **19 au 21 juin** les cinq bateaux d'Éric Tabarly. L'arrivée des célèbres voiliers escortés par une flottille de plaisanciers, est prévue le 19 juin aux alentours de 16 h 30. Les visiteurs pourront admirer les navires légendaires qui seront amarrés au ponton du Quai Carnot. Ce rassemblement est à mettre au crédit de la Banque Populaire Atlantique, partenaire officiel de l'association Éric Tabarly. Créée à la disparition du grand marin français, cette association veut poursuivre l'œuvre maritime et pédagogique d'Éric Tabarly, en entretenant notamment les cinq bateaux historiques. Rappelons que *Pen Duick IV*, trimaran de course rebaptisé *Manuréva*, a disparu en mer en 1978, avec à son bord le skipper Alain Colas.

Pratique

Sous un chapiteau de 200 m², Quai Carnot, une conférence, le 21 juin, à 19 h 30, sur les bateaux mythiques et la vie d'Éric Tabarly. Les 20 et 21 juin, navigation à la demi-journée d'un groupe de 30 personnes, à bord de l'un des *Pen Duick*. Les dix gagnants d'un jeu concours auquel ont été associés les commerçants concarnois, navigueront le matin du 20 juin.



© G. Martin Raget/BPCE

Pen Duick, le premier de la saga.

Petit historique

- **Pen Duick** : c'est à bord de ce cotre aurique qu'Éric Tabarly fait son apprentissage de la mer, à partir de 1938. Délaissé à certaines époques, remis à neuf deux fois, le bateau est aujourd'hui propriété de Marie Tabarly.
- **Pen Duick II** : à bord du célèbre N° 14 conçu pour remporter des épreuves océaniques, Éric Tabarly a remporté en solitaire l'édition 1964 de la Transat anglaise. Propriété de l'École nationale de voile.
- **Pen Duick III** : avec cette goélette mise à l'eau en 1967, Tabarly a dominé les Anglais lors du championnat "Royal Ocean Racing Race", en remportant toutes les courses importantes de la saison.
- **Pen Duick V** : sorti de chantier en 1969, il est l'ancêtre des monocoques de 60 pieds Open qui courent aujourd'hui autour du monde. Propriété du Musée national de la Marine.
- **Pen Duick VI** : il a été conçu en 1973 pour le tour du monde en équipage. Tabarly a remporté à son bord la Transat anglaise en solitaire de 1976. Basé actuellement à la Cité de la Voile à Lorient, il effectue des stages de croisière autour du monde.



© Y. Zedda/BPCE



Événements

Duo Atlantique, le 21 juin

Des amateurs éclairés

Du 18 au 24 juin, 70 équipages amateurs participeront à un événement rebaptisé Duo Atlantique Cat-Amania, organisé par le Yacht club Le Crouesty-Arzon. La régata est ouverte à tous les bateaux de série homologués. Âgés de 40 ans minimum, les concurrents feront escale à Concarneau, le 21 juin, à l'issue d'un parcours côtier dont le départ aura été donné à Port-Louis. Ils hisseront les voiles dès le lendemain pour une étape de nuit qui ralliera Le Crouesty. Si certains jouent "la gagne", d'autres au contraire voient dans cette régata en duo l'occasion de sentir les embruns, de s'amuser avec la grande bleue et de passer un moment convivial à terre en fin de soirée.



Les Vieilles Coques, le 9 juillet

La grande parade

L'édition 2011 des *Vieilles Coques* hissera haut les voiles, le 9 juillet. Un rendez-vous organisé tous les ans, par et pour les passionnés du patrimoine maritime. Quarante bateaux traditionnels immatriculés dans le sud-Finistère et en Loire-Atlantique, patiemment restaurés et

amoureusement bichonnés, participeront à la grande parade qui animera toute la journée la baie de Concarneau-La Forêt-Fouesnant, entre Pouldohan et Beg-Meil. "Ce rassemblement est l'occasion pour chacun d'entre nous d'évoquer le bon vieux temps, de chanter et de jouer de la musique", souligne le président des

Vieilles Coques, Alain Hiernard. Le départ sera donné de l'arrière-port, en début de matinée. Aux environs de 17 h, les vieux gréements rentrant au port toutes voiles dehors offriront un magnifique spectacle. Le soir, le Musée de la pêche accueillera les marins pour l'incontournable remise des prix.



Semaines du petit cabotage, le 21 juillet

Escale à Concarneau

Nautisme en Finistère programme, depuis quelques années, ces Semaines du petit cabotage pour les plaisanciers soucieux de naviguer en toute sécurité. Tout en découvrant les beautés maritimes des côtes finistériennes, ils profitent de l'encadrement et des conseils de skippers professionnels et des escales organisées

par les communes. Les participants rejoignent le point de départ à bord de leur voilier d'une longueur de 5 à 8 m, pour une semaine de navigation, en flottille de dix à quinze unités. Cette année, ils feront escale à Concarneau, le 21 juillet. Ils arriveront en milieu d'après-midi, en provenance de l'archipel des Glénan, pour s'amarrer dans l'avant-port, le long

du quai Pénéroff. Les plaisanciers profiteront de cette halte pour visiter le Musée de la Pêche et la Ville close avec un guide du patrimoine.

> Contact :

www.semainepetitcabotage.com

Escale de la Route de l'Amitié, le 2 août

La convivialité avant tout

Organisée par l'association "La fête du vent et de la mer", animée par 1 000 bénévoles, cette 7^e édition de la Route de l'Amitié rassemblera près de 170 bateaux, navires de travail et de plaisance, vieux gréements et coques récentes. Après Audierne et Loctudy, la Ville Bleue sera la troisième étape de cette manifestation qui se veut avant tout conviviale et solidaire. La Route de l'Amitié attire de plus en plus d'amateurs, marins et spectateurs venus de France et aussi de l'étranger. À terre, dans chaque port, la fête bat son plein avec des animations culturelles et festives, préparées par les communes partenaires.

Pratique

Arrivée de la Route de l'Amitié, le 2 août. L'armada se regroupera dans l'arrière-port. À partir de 16 h, soirée festive et gratuite organisée par la Ville, sur le parking de la CCI. À 21 h, en première partie, le groupe rock celtique *Foumagnac* et de la musique traditionnelle irlandaise avec *The Churchfitters*.



Escale de la flotille à Concarneau.



Arrivée sous spi.

Pratique

À partir de 18 h, soirée festive et gratuite organisée par la Ville, sur le parking de la CCI. À 21 h, en première partie, *Pop Music Maker*, un groupe de Quimper qui puise son inspiration dans le rock britannique et new-yorkais et la formation *The Eight Killers* qui propose des reprises des Blues Brothers.

Arrivée du Tour du Finistère à la Voile, le 6 août

Un événement tant attendu

La ville avait accueilli la toute première édition en 1986, pourtant le Tour du Finistère à la Voile n'avait ensuite plus jamais jeté l'ancre à Concarneau. En cause, un arrière-port difficile d'accès pour une flotte d'une centaine de bateaux... L'épreuve fait désormais son retour dans les eaux concarnaises. Comme chaque année, la classique des courses-croisières orchestrée par Nautisme en Finistère, enchaînera sept jours de régates, côtières, nocturnes et sur parcours bananes. Le départ sera donné, le 31 juillet, dans la baie de Morlaix. L'arrivée au large du

chenal de Concarneau, programmée le 6 août, ne pourra pas être visible des côtes. Cent dix bateaux sont attendus, soit près de 700 marins. Accompagnée de la goélette la *Belle Poule*, navire-école de la Marine nationale, la flotte se regroupera sur le ponton du Quai Carnot, pour le plus grand plaisir des spectateurs et des amoureux des bateaux de course. Précisons qu'à cette occasion, le Comité local des pêches organisera une journée de promotion des métiers de la mer.

Union sportive concarnoise Une épopée qui a tout juste cent ans...



Créée en mars 1911, l'Union sportive concarnoise n'en finit pas de faire vibrer les amoureux du ballon rond. En cent ans, la "société" aura connu des hauts et des bas, de hauts faits d'armes comme de grosses déceptions. Pourtant, jamais les supporters n'auront été infidèles à leurs Thoniers. Retour sur une épopée que l'on peut qualifier d'homérique*...

* Source : document sur l'histoire de l'USC, de 1911 à 1986, écrit par Pierre Bleuzen qui fut trésorier du club.

À l'origine, l'USC est un club omnisports où l'on pratique la gymnastique, l'athlétisme et surtout le football, discipline plébiscitée par les garçons. La création du club naît de la volonté de cinq hommes qui prônent les bienfaits physiques et moraux dispensés par le sport : Julien de Malherbe qui sera le premier président, Victor Hémon, Charles Lachuer, Philippe Beaujean et André Le Floch. Les tout premiers adhérents paient un droit d'inscription de 2 francs et une cotisation mensuelle de 0,25 F. Des sommes importantes pour l'époque : pratiquer le football semble réservé à des gens aisés. Pour comparaison, une adolescente travaillant à l'usine recevait 2 centimes de l'heure. Les séances d'entraînement se déroulent alors dans un champ à Kerambrigrant, puis au Minez où s'élève aujourd'hui la propriété appelée Roch Du, tout près de la plage de Cornouaille.

Des joueurs nomades

Après l'été, l'entraînement reprend au Petit château, en Ville close. Il est difficile toutefois d'y disputer un match, le terrain ayant des dimensions trop restreintes. Les joueurs retournent au Minez où est tracé un terrain aux dimensions réglementaires.

Avant chaque match, les pratiquants prennent leurs outils pour refaire les traçages disparus. A 100 mètres de là, le dimanche, l'arrière-salle du café Pampan - qui fut plus tard l'Hôtel Beau rivage -, se transforme



En 1913, l'une des toutes premières équipes de L'USC.

en joyeux vestiaire. Rapidement, les sociétaires de l'USC sont contraints de déménager et s'exilent à Keraoret, sur la route de la Forêt-Fouesnant. Visiblement, à Concarneau, la pratique du ballon est un véritable sacerdoce. En 1920, lassés de nomadiser, de tracer, retracer, monter, démonter les buts, les passionnés s'adressent à M. Tual de Kerampéru qui possède un champ bien situé à la Maison blanche. Ils obtiennent la location de ce qui deviendra le stade Yves-Tual.

“...à Concarneau, la pratique du ballon est un véritable sacerdoce.”

Un stade envié

Kerampéru devient le sanctuaire de la famille usciste. Pour la petite histoire, la main courante qui entoure le terrain est montée à partir de tubulures de chaudières récupérées dans les usines. 1920, l'USC est engagée en 3^e série du championnat "association de l'ouest". Pour un coup d'essai, c'est un coup de maître. Leader de son groupe, l'équipe fanion remporte la coupe de Cornouaille, puis enlève le titre de championne de l'Ouest. Au retour de la finale qui s'est disputée à Janzé, les joueurs sont reçus triomphalement par les Concarnois. Le président du district les inscrit directement en 1^{re} série. Malheureusement, les défaites se succèdent. En cause, des départs de joueurs, des mariages, qui bouleversent tout... On siffle les "rigolos" qui ne font plus rêver. Le président Le Floch démissionne. Il est remplacé par Gaston Bonduelle, propriétaire du cinéma Le Celtic. L'USC sauve toutefois sa saison en restant en 1^{re} série.

Concurrence et fusion

Les premières tribunes sont édifiées en 1925. Le monde du football bouge, les clubs se multiplient. Les instances dirigeantes sont obligées de réorganiser les groupes existants. L'USC monte en Promotion d'honneur. C'est à cette époque que naissent Beuzec sport et l'Herminie concarnoise. Une concurrence qui ne facilite pas la tâche des dirigeants uscistes. En 1929, l'USC atteint les 32^{es} de finale de la coupe de France, éliminée par



Les bénévoles et les dirigeants de l'USC à l'entrée du stade récemment rebaptisé Guy-Piriou.

Fougères après prolongations. En 1931, l'USC et Beuzec sport fusionnent pour devenir l'Union sportive concarnoise beuzécoise présidée par l'ancien maire de Beuzec, M. Rayer.

Agression de "l'homme en noir"

La Seconde Guerre mondiale met un frein à la passion collective du football. Les Allemands partis, les compétitions reprendront de plus belle. Le comité directeur décide d'acheter le terrain où est installé le club depuis plus de 30 ans. L'acte de vente est dressé par l'étude concarnoise de maître Bourhis, en décembre 1952. Prix : 500 000 F. Traditionnellement, les derbys ont toujours passionné les foules, mais les esprits se calment à la fin des matchs. Pourtant, en 1952, des incidents graves vont se produire à Rosporden. Les enjeux sont importants : la rencontre doit désigner le champion du groupe. A la suite d'une décision de l'arbitre sanctionnant une faute concarnoise, le terrain est envahi par les supporters mécontents. « L'homme en noir » est frappé. Cet événement sera à l'origine d'une vive animosité qui marquera longtemps les relations des deux clubs voisins.

Première montée en DH...

Années cinquante, le club des supporters est porté sur les fonds baptismaux. Sa mission : apporter aide matérielle, financière et morale à l'USC. Les bénévoles prennent en main l'organisation de kermesses - remplacées dans les années quatre-vingt par les poissonnades - et mettent en place un concours de pronostics qui remporte un énorme succès populaire. Chaque match rassemble à la Maison blanche près de 2 000 personnes. En 1959, les joueurs accèdent pour la première fois à la division d'honneur, mais redescendent aussi vite : leur niveau technique est insuffisant. 1966-1967 : l'éclairage du terrain permet la programmation de matchs nocturnes.

...et en CFA

La saison 68-69 sera à marquer d'une pierre blanche. L'USC monte en effet en CFA, Championnat de France Amateur (3^e division dès 1971), grâce à une équipe composée de Maurice Bescond, Michel Piriou (oncle de l'actuel président), Daniel Guillou, René Altet, Louis Fraval, Michel Gallo, Pierre Le Thellec, Ronan Mao, Alain Nabat, Paul Huiban, André Cosquéric, Jean-François Mahé, Albert Guillou et Jean-Claude Autret. En 1977, l'USC rate de peu la deuxième division, au profit du promu Guingamp au goal average. La magnifique épopée, qui a enflammé des milliers de supporters, se termine bien tristement. Sans trop de regrets pourtant : une restructuration du club aurait été



nécessaire, ainsi que l'apport de moyens financiers plus conséquents. Malgré des hauts et des bas et beaucoup d'inquiétude, l'USC restera en 3^e division, durant onze ans.

Saison 68-69 : L'équipe championne de DH.



En 1987 la tribune principale du stade Yves-Tual détruite par l'ouragan.

Terrible tempête

L'ouragan de 1987 donnera un coup d'accélérateur aux discussions engagées entre le président Guy Piriou et le directeur du Centre Leclerc. Jean-Michel Bordais souhaite, en effet, acquérir les terres uscistes pour l'extension de son entreprise. "La tempête avait fait beaucoup de dégâts au stade Yves-Tual", se souvient l'actuel président Jacques Piriou, qui joua dans l'équipe réserve jusqu'à l'âge de 26 ans. "Les pylônes avaient été cassés, les tribunes s'étaient envolées". Le comité accepte alors le principe d'un déménagement vers un terrain de plusieurs hectares, situé quelques centaines de mètres plus loin, cédé gracieusement par le patron de l'hypermarché. "Cet échange de terrains fut le fruit de la réflexion de deux hommes qui voulaient faire avancer les choses", souligne Jacques Piriou. "Ce fut un tournant pour le club qui put ainsi se doter d'un équipement qui correspondait davantage au niveau de l'équipe première". La tribune principale est financée par le club. En contrebas de la pelouse d'honneur, deux terrains sont aménagés pour les entraînements et les rencontres officielles des équipes de jeunes et seront vendus à la Ville quelques années plus tard. Un contrat de partenariat est signé : seul, l'USC en aura la jouissance.

Kerampéru rebaptisé Guy-Piriou en 2011

Deux faits marquants restent gravés dans la mémoire de Jacques Piriou. Tout d'abord, le match de gala entre les Girondins de Bordeaux et le Stade Rennais qui inaugura, en 1989, le stade de Kerampéru. Et enfin, en 2010, la victoire, en coupe de France des Thoniers qui recevaient les Canaris de Nantes. Vendu à la Ville de Concarneau, en 2003, le stade de Kerampéru se nomme désormais Guy-Piriou, en hommage à une personnalité pragmatique et généreuse qui, de 1983 à 1993, insuffla beaucoup d'énergie à un club qui évolue aujourd'hui en CFA2.



Guy Piriou lors de la construction de la tribune principale du nouveau stade situé à Kerampéru.

Portrait

Jacques Gonidec la passion du métier de père en fils



Jacques Gonidec, PDG de la conserverie Les Mouettes d'Arvor .

Pas toujours facile de reprendre une affaire familiale. Pourtant, Jacques Gonidec, troisième du nom, PDG de la conserverie *Les Mouettes d'Arvor* a relevé le défi avec brio. *“On ne donne pas une entreprise en cadeau. Il faut la prendre et la mériter”*, affirme-t-il.

“Lorsque j'étais enfant, l'usine était installée au Passage », se souvient Jacques Gonidec, 44 ans. « Attenante à la maison familiale, elle a été mon terrain de jeu favori durant des années ». C'est son grand-père qui a créé l'entreprise en 1959. Un aïeul au parcours étonnant... Gendarme à Noirmoutier, il donne sa démission en 1940. On lui confie la gestion d'une conserverie implantée en Vendée. L'usine ne fonctionne plus : son rôle consiste surtout à surveiller les lieux. C'est un emploi que l'on peut confier, les yeux fermés, à un homme qui fut membre de la maréchaussée. Au lendemain de la guerre, l'ancien militaire devient gérant de la conserverie Delory, propriété concarnoise de la famille Bonnet.

Répartir de zéro

Quand, en 1958, l'usine est rachetée par le groupe Saupiquet, Jacques Gonidec - le grand-père - décide de repartir de zéro et crée sa propre entreprise. La sardine, les boîtes de conserve, les filières professionnelles n'ont plus de secret pour lui.

> Les Mouettes d'Arvor en quelques chiffres :

- 1959, création des *Mouettes d'Arvor*
- 49 salariés à l'année, entre 80 et 90 l'été
- Production : 6 millions de boîtes ou bocaux par an

Sa disparition, trois ans plus tard, oblige son épouse Aimée et son fils Jacques, alors âgé de 27 ans, à prendre les rênes d'une conserverie qui en est encore à ses balbutiements. C'est à partir de cette saga familiale hors du commun que s'est construite la personnalité de Jacques Gonidec, troisième du nom. Un prénom qui, avoue-t-il, ne lui donne pas de pression particulière.

Bluffé par son père

“Adolescent, je n'envisageais pas de reprendre l'affaire. Mon père s'était résolu à voir mourir l'entreprise de sa belle mort. A cette époque, les employés étaient considérés comme des compagnons. Une entreprise familiale ne se vendait pas”. Mais un stage au sein du royaume paternel en décidera autrement. *“J'ai rencontré un homme, mon père, passionné par son métier. J'avoue qu'il m'a bluffé. J'avais en face de moi un professionnel qui détenait un vrai savoir-faire. Jusqu'alors, je n'avais pas conscience que nos produits étaient bien meilleurs que les autres”*.

Un challenge

Fraîchement diplômé d'un DESS de marketing décroché à l'ESCA de Rennes, Jacques décide de faire quelques pas dans la conserverie. Une sorte d'essai et aussi un défi... *“J'ai débarqué avec des idées nouvelles, mis en œuvre ce que j'avais appris dans les domaines du marketing, de*

la prospection, de la diffusion. Par contre, je ne connaissais rien à la production”. Il travaille sur l'embellissement des boîtes, sur la charte graphique et le logo. *“Nous avons eu tout de suite davantage de clients sensibles au packaging”*. Le virus entrepreneurial s'empare du jeune homme et ne le lâchera plus.

Acheter militant

En 1995, Jacques Gonidec prend la direction de l'entreprise implantée aujourd'hui à Kéramporiel. Une usine qui n'a pas fini son expansion... *“Nous avons décidé d'agrandir la surface de production et l'entrepôt, de nous mettre aux normes européennes,”* explique celui qui croit encore en l'avenir des PME. Des PME qui résisteront à la mondialisation - et à la délocalisation - grâce au militantisme des Français. *“Les consommateurs disposent d'un réel pouvoir. C'est à eux de privilégier les produits régionaux de bien meilleure qualité. Ces gestes militants ont ceci d'essentiel qu'ils préservent les emplois locaux,”* plaide le chef d'entreprise, amoureux fou de sa Bretagne et de son métier.

> Contact :

Les Mouettes d'Arvor,
ZA Keramporiel - 2 rue Henri Fabre
29900 CONCARNEAU
Tél. 02 98 97 07 09 - Fax : 02 98 60 45 50

*Vous souhaitez écrire au Maire :
Merci d'adresser votre courrier à l'attention de
M. André FIDELIN, Maire de Concarneau
Hôtel de Ville - BP n° 238 - 29182 CONCARNEAU Cedex*

Nom :

Adresse :

..... Tél.

Monsieur le Maire,

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

Rassemblés pour agir

C'est la première fois que la Municipalité s'exprime dans "la tribune libre" du *Sillage*. C'est une équité qu'il fallait rétablir afin que toutes les sensibilités soient représentées.

Après deux années consacrées à l'assainissement des finances de la Ville, la Municipalité a lancé une série de travaux importants pour Concarneau. Le pavage de la Ville close pour renforcer le dynamisme économique et touristique, pour notre cadre de vie ; l'entrée de ville de la Maison Blanche / Kerneac'h

pour plus de sécurité et intégrer les déplacements piétons et vélos ; la restauration de bâtiments du patrimoine de la Ville tels que la Ferme du Moros et le Presbytère de Lanriec, pour la vie culturelle et associative.

Parallèlement, nous avons voulu un été particulièrement animé comme vous pourrez le constater dans l'agenda de l'été. Nos jeunes pourront découvrir la Cornouaille anglaise et Penzance, la plongée, l'équitation... avec l'Espace Jeunes, ou partir en colonie de vacances en Anjou, à Noirmoutier avec le service

Education. Par avance, bravo à tous les bénévoles des associations qui prendront part aux festivités.

Aussi bien en matière d'investissement structurant pour Concarneau, qu'en matière de service à la population, la Municipalité travaille avec sérénité aux évolutions nécessaires à notre ville.

Le groupe
de la majorité municipale

Groupe Parti Socialiste et apparentés

En préambule, nous précisons notre désaccord face la décision de la municipalité de réduire à 1 tiers de page l'expression politique des groupes d'opposition dans *Sillage*. En mars dernier, il avait été précisé qu'un bilan de mi-mandat allait être présenté par la municipalité. Nous l'attendons mais, à plusieurs reprises, nous avons exprimé notre position, depuis 3 ans, sur les choix ou absences de décisions politiques et ses conséquences pour l'avenir de notre ville. Aussi, plutôt qu'un inventaire, nous étayons nos craintes par un sujet important pour Concarneau : le cœur de ville et l'absence

de mesures pour le redynamiser. Hormis une zone bleue dont l'efficacité reste à prouver, aucun projet d'envergure, aucune action durable ! Pourtant il y a urgence à renforcer l'attractivité du centre-ville non seulement sur le plan économique, mais aussi urbanistique. Il est primordial d'y retrouver du dynamisme et de la convivialité pour tous. Il nous importe, en intégrant tous les modes de déplacements, que chacun puisse trouver en centre-ville ce dont il a besoin pour ses démarches, se distraire, se cultiver, consommer, se loger... Pour cela, il faut agir, par exemple, quant à l'installation de commerces attractifs

par une véritable politique de soutien, développer une zone piétonne cohérente, renforcer les services publics... Dans ce domaine comme dans d'autres, depuis 3 ans, ce n'est qu'absence de stratégie et d'ambition de la part de cette municipalité !

Marc CARDUNER
Jean-Claude COLIN - Gaël LE MEUR
Marie LE MEUR - Paul MORVAN
Alain QUENEHERVE - Nicole ZIEGLER

Courriel :
groupe.ps-app@sfr.fr
Tél. 06 10 83 88 90

À bâbord toute Réflexion sur la gratuité

Nous avons lancé en mars une proposition, toujours d'actualité, pour la GRATUITÉ DU BAC.

Voici des éléments qui plaident pour la gratuité totale ou partielle, non de tout ce qui est consommable, mais de ce qui dépend du service public : eau, air, énergie, transport collectif, santé, éducation, culture, qui ne devraient pas être du champ du commercialisable.

1 - La gratuité suppose un financement basé sur la Solidarité. Ex : la Sécurité Sociale ne procède pas de charges

comme on le dit souvent, mais d'une redistribution disponible pour chacun quand il en a besoin .

2 - Des impôts justes réduisent les inégalités. Ils favorisent leur utilisation pour le bien de tous. L'usage qui en est fait est un choix politique des élus qui peut amener de la gratuité là où ils le décident .

3 - L'élimination du contrôle du payant améliore le service rendu.

4 - Ceux qui sont contre la gratuité n'ont, en général, pas de problèmes de fin de mois. Ceux qui vivent dans la précarité le voient autrement.

5 - Là où la gratuité existe, notamment pour les transports, il s'ensuit des aspects positifs pour le lien social et la citoyenneté.

Posons nous encore cette question : pourquoi les infrastructures routières sont elles gratuites, et les transports en commun, payants ?

Dominique Dieterlé.
Christian Colimard

Blog :
<http://ababordtoute.over-blog.fr>



CONSTRUCTION
RÉPARATION
ET INGÉNIERIE NAVALE

tous types de navires



Bienvenue sur
www.piriou.com

Z.I. du Moros - B.P. 521 - 29185 CONCARNEAU cedex - Tél. 02 98 97 09 48 - Fax 02 98 97 20 36 - e-mail : piriou@piriou.fr

ATELIER MARIN BRETON

MÉCANIQUE - ELECTRICITÉ - PLAISANCE VOILE ET MOTEUR



RÉVISE, ENTRETIEN, RÉPARE MOTEURS
HORS-BORD ET IN-BOARD,
RÉPARATION POLYESTER, ACCASTILLAGE,
BATEAUX À VOILE ET À MOTEUR,
DÉSHIVERNAGE, CARÉPAGE, ANTIFOULING , MISE À L'EAU

10, rue des bolincheurs ZI du Moros 29900 CONCARNEAU TEL: 06.86.03.01.34

PERMIS NAUTIQUE

PERMIS CÔTIER, HAUTURIER, FLUVIAL, VHF/CRR



Passez votre permis bateau en 3 jours
9 heures de cours de code
le soir ou le week-end* avec QCM en conditions d'examen
et 2 heures de cours de conduite

*sessions week-end pour des groupes de 3 personnes minimum

Rue des bolincheurs ZI du Moros 29900 CONCARNEAU TEL: 09.51.00.29.29 ou 06.63.27.21.16 www.permis-nautique.com

**vous allez entendre
parler de nous !**



Bretagne
au cœur.com

conception : CP-Scarner / photo : F.Betamin

La Parapharmacie
E.LECLERC

E.LECLERC



CONCARNEAU

